

2687

LA LÉGENDE

DE



ST. CHRISTOPHE

PAR

VINCENT D'INDY







La Légende de Saint-Christophe

PAR

Vincent d'INDY



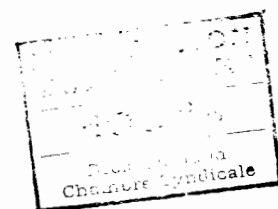
Prix net : 20 fr.

ROUART, LEROLLE & Cie, 29, Rue d'Astorg, PARIS

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés pour tous pays
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark

Copyright, Rouart Lerolle et Cie 1918

IMP. MOUNOT, NICOLAS - PARIS



LA LÉGENDE DE SAINT-CHRISTOPHE



PERSONNAGES

SOPRANI

L'Enfant Jésus (1).
La Reine de Volupté (Nicéa)

TÉNORS

Auférus (Christophore).
Le Prince du Mal (Sathanaël)

BASSES

L'Historien.
Le Roi de l'Or (Le grand Juge)
L'Ermite.

MIMES

La danseuse.
Le capitaine des Archers.
Le bourreau.

Trois Soprani soli
(Choryphées)

Un amant.
1^{er} officier.
2^e officier.
Un homme.
Un important.
Un archer.

Le souverain Pontife.
Un marchand.
Un empereur.
Un bourgeois.
Le Héraut.



(Il est indispensable que le rôle de l'Entant Jésus soit chanté par un jeune garçon : il ne peut, en aucun cas, être interprété par une femme.)

La Légende de Saint-Christophe

Première Représentation à l'Académie Nationale de Musique et de Danse

le 9 Juin 1920



Directeur : M. JACQUES ROUCHÉ.



Chef des Etudes Musicales : M. CAMILLE CHEVILLARD. • Chef des Services Artistiques : M. MAURICE DETHOMAS



Chef d'Orchestre : M. RÜHLMANN.

Régisseur général : M. MERLE-FOREST.

Chef des Chœurs : M. MARCEL CHADEIGNE.

Régisseur de la Scène : M. REFFET.

Chefs de Chant : M^{me} KRIEGER, M. LEPITRE



DISTRIBUTION

La Reine de Volupté. . .	Mme GERMAINE LUBIN.	L'Historien.	M. HUBERTY.
Auférus.	M. FRANZ.	Le Souverain Pontife . . .	M. NARÇON.
L'Ermite	M. DELMAS.	Un marchand.	M. NOEL.
Le Roi de l'Or	M. ROUARD.	Un amant	M. LOUIS MARIE.
Le Prince du Mal. . .	M. RAMBAUD.	1 ^{er} et 2 ^e Officier	M. GONGUET.
L'Enfant Jésus	Mlle MONTJARET,	Un bourgeois.	M. ERNST.
chanté par	Mlle JEANNE BÉLIGNE.	Un homme	M. SORIA.
3 Esprits Célestes	Mme COURBIÈRES,	Un important.	M. NANSEN.
	Mme DAGNELLY,	Un archer	M. GONGUET.
	Mme HARAMBOURE.	Un empereur.	M. EZANNO.
		Le hérault	M. MAHIEUX.

La danseuse Mlle Y. DAUNT.

Le capitaine des archers M. GUILLEMIN.

Le bourreau M. BOURDEL.

Un mire M. JAVON.

DANSES

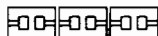
L'Odorat	}	4 Porteuses de fleurs : Mlles E. KUBLER, BILBAUT, COUSSOT, MORENTE.
		2 Porteuses d'encens : Mlles SAMPSON, ROUSSO.
		6 Porteuses d'éventails : Mlles DAMAZIO, DEMESSINE, LERVILLE, LUX, LORCIA, GENCY.
L'Ouïe	}	10 Musiciennes : Mlles MARIONNO, LICINI, G. DEBRY, H. LÉVY, BOUSQUAT, LUCAS, ROSELLI, LAMBALLE, THUILLANT, SIMONI.



Mise en Scène de M. MERLE-FOREST, Régisseur général.

Danses réglées par M. LÉO STAATS, Maître de ballet.

Décors d'après les maquettes de M. Maurice DENIS exécutés par M. Emile BERTIN.



LA LÉGENDE DE SAINT CHRISTOPHE

1

à Louis de *SERRES*

1503
I 422

PROLOGUE

VINCENT D'INDY

op. 67
(1908 - 1915)

729435

Le rideau d'avant-scène s'ouvre, et l'on voit L'HISTORIEN à l'avant plan; le chœur récitant est groupé derrière lui. Tous sont vêtus de robes blanches. Un rideau de couleur sombre masque la scène.

Lent (vers $\text{♩} = 50$)

L'HISTORIEN

LE CHŒUR RÉCITANT

PIANO

pp *mf bien soutenu* *p*

Lent

L.H.

ces temps-là, vi - vait à la montagne Au - fé - rus le su - perbe.

plus f

L.H.

Il é - tait le plus grand des hom - mes,

f *p*

Ped. *

Copyright by Rouart, Lerolle et Cie 1918.

Paris, ROUART, LEROLLE & Cie, Editeurs, 29, rue d'Astorg. R. L. 10142 & Cie

Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays.

1 Largement

L.H. *et le plus fort.* **Largement**

sf *sfz* Ped. *

L.H. **au Mouvt!** *Au premier â - ge, en son berceau couché, de ses mains en fan - ti - nes, il*

p *fp* Ped. *

L.H. *é - touf - fa deux mons - tres, deux hor - ri - bles ser - pents cherchant leur proie...*

f *sfz* Ped. *

Largement

L.H. *C'é - tait un jeu pour lui!* **Largement**

p *f* *sfz*

2 au Mouv^t

L.H. Plus tard, il ar - rê - tait des che - vaux au ga - lop, et son

au Mouv^t

pp

L.H. poing sans ri - val - - as - som - mait d'un seul coup les u - rus et les ours sau -

fp

L.H. - va - ges des fo - rêts....

cresc. *f*

4 3 2 1

L.H. Et, lors - qu'il fut à l'â - ge d'hom - me, il vou - lut se choi - sir un

mf *f*

L.H. *mai - tre.*

f *p espr.*

L.H. **3** *De -*

p *Ped.* *

L.H. *-vant l'au - tel du dieu Ton - ner - re, car il é - tait pa - ien, Au fé -*

pp *Ped.* * *Ped.* *

L.H. *-rus - as - sem - bla les prê - tres, et tous les che - va - liers; Et*

f *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

L.H.

là, a - vec des ri - tes re - dou - ta - bles, et la main

L.H.

gauche é - ten - due sur l'au - tel, il pro - fé - ra l'in - vio -

Voix d'AUFÉRUS 4 (Derrière le rideau du premier plan)

Je ser - vi - rai le

L.H.

- la - ble serment:

Auf.

Roi le plus puis - sant; lui seul re - ce - vra mon hom -

cresc. *f* *dim.* *p* *pp*

Ped. * Ped. * Ped. *

Auf.

- ma - ge!

ff

Ped. * Ped. * Ped. *

L'HISTORIEN

5

A. lors, il question - na les anciens de son peuple;

dim. *p* *pp*

Ped. * Ped. *

Vite (♩ = 152)

et tous lui di - rent:

Ténors

1^{re} Basse (LES ANCIENS) Rien n'est plus puis_sant que l'a - mour; la Vo_lup -

2^e Basse (sur la scene, derriere le rideau du premier plan) Rien n'est plus puis_sant que l'a -

Vite

f *f*

Ten. *-té commande à tous les hom - mes. Va, va, va donc,*

1^{re}B. *Rien n'est plus puissant que l'a - mour; la Vo - lup - té commande à tous les*

2^eB. *- mour; rien n'est plus puis - sant que l'a - mour. Va, va donc, va*

L'HISTORIEN

Ten. *Et Au fé - va donc servir la Vo - lup - té, va, va donc, rien n'est plus puissant que l'a - mour!*

1^{re}B. *hom - mes. Va donc, va donc servir la Vo - lup - té, va va donc, va!*

2^eB. *donc. Va donc ser - vir la Vo - lup - té, va, va donc, va donc!*

pp

6 *Lent* (♩ = 50)

L.H. *- rus par - tit pour le pa - ys de Ba - by - lo - ne, où trô - ne la Da - me de Vo - lup -*

Lent

Ped.

L.H. *En-té* dans le pa-lais d'Amour, il ren-dit hom-mage

f *pp*

* Ped.

L.H. à la Rei - ne; et la Reine

f *ff* *p*

* Ped. * Ped. *

7 Plus modéré (♩ = 46)

L.H. en fit - son a - mant *très expr.*

pp *p très doux* *f marqué*

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. *

Sopranos **8** Plus lent

Altos

Ténors LE CHOEUR RÉCITANT (à l'avant-scène)

Basses Pauvre Au fé.rus, ——— quelle erreur est la

en retenant Plus lent

p 8 8

S. Pauvre Au fé.rus, ——— quelle er_reur est la

A. Pauvre Au fé.rus, ——— quelle er_reur est la tien - - ne! Quelle er_reur est la

T. tien - - ne! ——— Quelle erreur est la tien - - ne! Tu vas cher -

B. Pauvre Au fé.rus, ——— quelle er_reur est la tien - ne!

9

S. tien - ne! Tu vas cher - cher un hon_teux es_cla -

A. tien - ne! Tu vas cher.cher un hon_teux es_cla - va - - ge,

T. - cher un hon_teux es.cla - va - - ge, a - lors que le bon -

B. Tu vas cher - cher un hon_teux es.cla - va - - ge, quand

S. - va - ge, quand le bon - heur é - tait tout près de toi, dans le Sei - gneur
 A. quand le bon - heur é - tait tout près de toi, dans le Seigneur
 T. - heur é - tait tout près, tout près de toi, tout près de toi, dans
 B. le bon - heur é - tait tout près de toi près de toi, dans le Sei -

S. Dieu, dans le Sei - gneur Dieu, le Roi des rois!
 A. Dieu, dans le Sei - gneur Dieu, le Roi des rois!
 T. le Sei - gneur Dieu, dans le Sei - gneur Dieu, Roi des rois!
 B. - gneur, dans le Sei - gneur Dieu, le Roi des rois!

10

(Le rideau d'avant - scène se ferme, dérobañt aux regards l'Historien et le chœur récitant.)

en retenant